



Orden del día

24-26 de septiembre de 2007

Hotel Fort Garry
Winnipeg, Manitoba,
Canadá
www.fortgarryhotel.com

Foro de comunidades indígenas de América del Norte sobre energía renovable

**Sesión ordinaria 07-03 del Comité Consultivo Público Conjunto:
Participación de las comunidades indígenas en el trabajo de la CCA**

Domingo 23 de septiembre de 2007

LLEGADA DE LOS PARTICIPANTES Y REGISTRO ANTICIPADO

18:00-19:00 Registro de participantes – *Lobby (el material para los participantes debe estar a disposición de todos —en los salones o cerca de éstos— durante los tres días de la sesión)*

19:00 Bienvenida y encuentro de los participantes – **Salón La Verendrye**
Narrador de historias: Walter Porter – Comunidad Yakutat Tlingit, Alaska

Lunes 24 de septiembre de 2007

FORO DE COMUNIDADES INDÍGENAS DE AMÉRICA DEL NORTE SOBRE ENERGÍA RENOVABLE

Con el apoyo de:



7:30-8:30 REGISTRO DE PARTICIPANTES – *Lobby (desayuno de cortesía)*

Salón Crystal

8:30-8:35 ORACIÓN INICIAL
Carl Bird – Anciano de la Primera Nación Peguis, Manitoba

8:35-9:00 BIENVENIDA A LOS PARTICIPANTES Y DISCURSO INTRODUCTORIO

OBJETIVOS DE LA REUNIÓN

Chantal Line Carpentier – Gerente principal de programa, Medio Ambiente y Comercio, CCA

COMENTARIOS

Irene Henriques – Presidenta del Comité Consultivo Público Conjunto

9:00-10:20 VALUACIÓN DE LAS PREOCUPACIONES DE LAS COMUNIDADES EN RELACIÓN CON LA ENERGÍA

Presidente: *David Lester* – Director ejecutivo del Consejo de Recursos Energéticos de las Comunidades Indígenas (*Council of Energy Resource Tribes*)

Integrantes de la mesa:

Presentación conjunta

Víctor González Aguilar – Consejal del ayuntamiento de Huajicori

Isidro de la Cruz – Comisariado de bienes comunales de la comunidad indígena Potrero de la Palmita

Michelle Glena – Técnico en medio ambiente y recursos naturales, Sociedad de Servicios Técnicos de las Primeras Naciones de Ontario (*Ontario First Nations Technical Services Corporation*)

- Altos costos de la energía para los residentes de las comunidades; dimensión y trascendencia de este aspecto en el impulso de proyectos de energía renovable.
- Problemas que se experimentan en el ámbito comunitario.
- Apoyo requerido de las comunidades para abordar los problemas energéticos.
- Educación e iniciativas diversas en este ámbito.

10:20-10:30 Receso para café y té de Labrador

10:30-12:15 DESARROLLO DE FUENTES DE ENERGÍA: EL VALOR DE LAS ALIANZAS

Presidente: *Chris Henderson* – Presidente, Lumor Energy

Integrantes de la mesa:

Tim Cuero – Comisario de Protección Ambiental, Comunidad Indígena de Kumeyaay en Campo

Porfirio Montero – Presidente de la Federación Estatal de Propietarios Rurales de Oaxaca, A.C.

Vaughn Sunday – Director del Departamento de Desarrollo Económico del Consejo Mohawk de Akwesasne

- Oportunidades y justificación de las alianzas.
- Posibles aliados y cómo hallarlos.
- Elementos necesarios para establecer una buena alianza.
- Realización de negociaciones exitosas.
- Resolución de conflictos.
- Propiedad y manejo indígenas de la producción y distribución de recursos energéticos (estrategia de diversificación).
- Medidas para atraer la participación de la industria en la generación de energía renovable en tierras indígenas (privilegios fiscales, legislación, reglamentación ambiental).
- Inversionistas privados, financiamiento gubernamental, instituciones financieras y alianzas en beneficio de comunidades indígenas.
- Programas gubernamentales.

12:30-13:30 Almuerzo (cortesía)

13:30-15:00 DESARROLLO DE LA CAPACIDAD Y RECURSOS FINANCIEROS PARA ESTIMULAR PROYECTOS DE ENERGÍA RENOVABLE

Presidente: *Gene Ouellette* – Coordinador de desarrollo empresarial, Stantec

Integrantes de la mesa:

Stéphane Guay – Responsable de desarrollo, Hydro Ilnu

Pat Spears – Presidente del Consejo Intertribal sobre Políticas de Empresas de Servicios Públicos Eléctricos (*Intertribal Council on Utility Policy*)

- Los elementos básicos de los proyectos exitosos.
- Vías para que las comunidades inicien y lleven a cabo proyectos.
- Vinculación entre las fuentes de financiamiento de proyectos centrados en los indígenas, por un lado, y las organizaciones y comunidades indígenas, por el otro.
- Apoyo y participación de las comunidades y de sus líderes en la realización de proyectos.
- Papel del defensor de los proyectos comunitarios.
- Cómo desarrollar capacidad y tipos de recursos necesarios.
- Cooperación, cogestión o administración conjunta, proyectos sin fines de lucro, venta en la red de distribución.
- Vínculos con edificaciones sustentables.

15:00-15:15 Receso para café y té de Labrador

15:15-15:45 DESARROLLO DE LA CAPACIDAD PARA LA GENERACIÓN DE ENERGÍA LIMPIA MEDIANTE EL INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN

Presidente: *Mindahi Bastida* – Presidente del Consejo Mexicano para el Desarrollo Sustentable y coordinador del Consejo Regional Otomí del Alto Lerma

Integrante de la mesa: *Chris Henderson* – Presidente, Lumos Energy

Presentación: Lecciones derivadas de las labores de financiamiento y desarrollo de la capacidad en comunidades indígenas

Relatora: *Merrell Ann Phare* – Directora ejecutiva del Centro de Recursos Ambientales Indígenas y miembro del CCPC por Canadá

- Áreas de actividad para la colaboración entre las comunidades indígenas de cada país
- Posible mecanismos para el intercambio de información tomando en consideración el que ya existe y la labor realizada a la fecha
- ¿Cómo poner en marcha este mecanismo y quién llevará a cabo qué tareas?

15:45–17:15 POSIBLES ACTIVIDADES CONJUNTAS: DEBATE EN (4) GRUPOS REDUCIDOS, PARA CONCLUIR EN PLENARIA

Aspectos principales que serán abordados por los grupos de análisis:

- Áreas de actividad para la colaboración entre las comunidades indígenas de cada país.
- Posible mecanismo para el intercambio de información tomando en consideración el que ya existe y la labor realizada a la fecha.
- ¿Cómo poner en marcha este mecanismo y quién llevará a cabo qué tareas?
- El interés en crear una “Alianza de Energía Renovable Indígena de América del Norte”, y la necesidad de ésta.
- Posible papel de la CCA en el proceso.

PLENARIA

Relatores de los grupos reducidos

17:15–18:00 CONCLUSIONES

18:00 ORACIÓN FINAL

Carl Bird – Anciano de la Primera Nación Peguis, Manitoba

Salón de conciertos

18:15 VELADA CULTURAL

Cantos y danzas tradicionales (“*Walking wolf singers and dancers*”)



Martes 25 de septiembre de 2007

**COMUNIDADES INDÍGENAS DE AMÉRICA DEL NORTE, CONTAMINANTES Y SALUD:
INTERCAMBIO DE EXPERIENCIAS, DE LA IDENTIFICACIÓN A LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

Coordinador: Stuart Wuttke – Director, Resguardo Ambiental, Asamblea de las Primeras Naciones

8:00-8:45 **REGISTRO DE PARTICIPANTES** (*desayuno incluido*)

Salón Crystal

8:45-8:50 **ORACIÓN INICIAL**
Carl Bird – Anciano de la Primera Nación Peguis, Manitoba

8:50-9:10 **PALABRAS DE APERTURA – PRESIDENTA DEL CCPC**
Irene Henriques – Presidenta del CCPC

9:10-10:00 **EL PROYECTO REGISTRO DE EMISIONES Y TRANSFERENCIAS DE
CONTAMINANTES (RETC) DE LA CCA**
Orlando Cabrera – Gerente de programa, Calidad del Aire, y proyecto RETC, de la CCA

**EL PROGRAMA MANEJO ADECUADO DE LAS SUSTANCIAS
QUÍMICAS (MASQ) DE LA CCA**
Orlando Cabrera – CCA
Patricia Hoes – Representante del Grupo de Trabajo MASQ, CCA

- Actividades de la CCA en América del Norte relacionadas con contaminantes y salud: un paso para abordar las preocupaciones sobre los posibles impactos de los contaminantes en las comunidades indígenas

10:00-10:30 **PRESENTACIÓN DE MÉXICO: “Experiencia en el programa integral de una microcuenca”**
Caso: La ciénaga, San Felipe del Progreso, estado de México
Mindahi Bastida – Presidente del Consejo Mexicano para el Desarrollo Sustentable y coordinador del Consejo Regional Otomí del Alto Lerma

10:30-10:45 **Receso**

- 10:45-11:15 PROYECTO DE RESCATE INDÍGENA (*TRIBAL LIFELINE PROJECT*):
ACCIONES DE ALASKA Y ACTUALIZACIÓN SOBRE PROYECTOS
DE CANADÁ Y MÉXICO**
Rosemary Hall – Científica ambiental, Oficina de Prevención, Plaguicidas y
Sustancias Tóxicas (*Office of Prevention, Pesticides, Toxic Substances*,
OPPTS) de la EPA de Estados Unidos
Annie Chiasson – The Lifeline Group
Roy Kwiatkowski – Director, División de Investigación Ambiental, Salud de
las Primeras Naciones y los Inuit, ministerio de Salud de Canadá
- 11:15-11:45 PRIMERA NACIÓN DE LA ISLA WALPOLE (ONTARIO):
MANEJO DE CONTAMINANTES**
Dean Jacobs – Director, Natural Heritage Center, Primera Nación de la Isla Walpole
- 11:45-12:15 EXPERIENCIA DE ESTADOS UNIDOS**
Orador indígena estadounidense [por confirmar]
- 12:15-13:30 Almuerzo [*cortesía*] – Lugar por confirmar**
Discurso del orador principal (sistemas de conocimiento tradicional)
Henry Lickers – Director, División Ambiental, Consejo Mohawk
- 13:30-14:10 PRESENTACIÓN DE DOS ESTUDIOS DE CASO DE LA CCA:
USO Y CONOCIMIENTO DE LOS RETC EN COMUNIDADES INDÍGENAS
EN LAS REGIONES FRONTERIZAS DE AMÉRICA DEL NORTE**
- ESTUDIO DE LA REGIÓN FRONTERIZA CANADÁ-ESTADOS UNIDOS
Ronald Plain – Fundador, Comité Ambiental Aamjiwnaang
 - ESTUDIO DE LA REGIÓN FRONTERIZA ESTADOS UNIDOS-MÉXICO
Paula Stigler – Especialista en calidad del aire, Comunidad Pala
Hiram Sarabia – Científico ambiental, Universidad de California en San
Diego, Programa de Investigación Básica del Superhondo (*Superfund
Basic Research Program*)
- 14:10-14:30 DEMOSTRACIÓN DE *EN BALANCE EN LÍNEA* Y LAS BASES DE DATOS DE LOS
RETC NACIONALES (SESIÓN DE PREGUNTAS Y RESPUESTAS)**
Unidad del proyecto RETC de la CCA
- 14:30-15:30 DEBATE ABIERTO SOBRE CONTAMINANTES Y SALUD**
Coordinador: *Henry Lickers* – Director, División Ambiental, Consejo Mohawk
- 15:30-15:45 Receso**
- 15:45-16:45 HISTORIA DE ÉXITO DEL RÍO YUKÓN (ESTADOS UNIDOS)**
Jon Waterhouse – Comunidad S'Klallam, Alaska
Rob Rosenfeld – Director, Consejo Intertribal de la Cuenca del Río Yukón
- 16:45-17:00 RECAPITULACIÓN**

Merrell Ann Phare – Directora ejecutiva del Centro de Recursos Ambientales Indígenas y miembro del CCPC por Canadá

ORACIÓN FINAL

Carl Bird – Anciano de la Primera Nación Peguis, Manitoba

Salón de conciertos

18:00 **EVENTO PARA EL ESTABLECIMIENTO DE REDES [cena incluida]**
Ambiente informal para facilitar la convivencia y el intercambio de opiniones.

Presentación sobre la Red Canadiense de Salud Indígena:

Laurie Chan – Universidad de Columbia Británica del Norte, presidente líder de Columbia Británica en Salud Ambiental Indígena y miembro fundador del Centro para la Nutrición y el Medio Ambiente de los Pueblos Indígenas

Miércoles 26 de septiembre de 2007

HISTORIAS DE ÉXITO, CÓMO FORMAR REDES Y DEBATE SOBRE TEMA ABIERTO

Salón Crystal

8:45-9:00 **ORACIÓN INICIAL**
Carl Bird – Anciano de la Primera Nación Peguis, Manitoba

9:00-10:30 **MESA SOBRE FORMACIÓN DE REDES (EL “CÓMO” DE LA FORMACIÓN DE REDES Y EL TRABAJO EN RED)**
Coordinadora:
Amy Nahwegabow – Analista de investigación y políticas, Asamblea de las Primeras Naciones

Integrantes de la mesa:

- *Laurie Chan* (Canadá)
- *Merrell Ann Phare* (Canadá)
- *Representante de red indígena de Estados Unidos (por confirmar)*
- *Shaunna Morgan* (Canadá)
- *Representante de red indígena mexicana (por confirmar)*

10:30-10:45 ***Receso***

10:45-12:45 HISTORIAS DE ÉXITO DE COMUNIDADES INDÍGENAS DE AMÉRICA DEL NORTE

– **HISTORIA DE ÉXITO EN MATERIA DE ENERGÍA RENOVABLE (CANADÁ)**

Trevor Jones – Primera Nación Hupacasath (Columbia Británica)

– **HISTORIA DE ÉXITO (MÉXICO)**

Por confirmar

12:45-14:00 Almuerzo [cortesía]

14:00-16:45 MESA REDONDA SOBRE TEMA ABIERTO (cualquier tema ambiental de preocupación para las comunidades indígenas)

Coordinador:

Dan Christmas – Consejero principal, Consejo de la Comunidad Membertou

14:00-15:30 Uso de la palabra a los participantes indígenas

15:45-16:45 Uso de la palabra abierto a todos los participantes

16:45-17:00 RESUMEN Y CONCLUSIONES DEL CCPC

Irene Henriques – Presidenta del CCPC

ORACIÓN FINAL

Carl Bird – Anciano de la Primera Nación Peguis, Manitoba